



Southeast Asian  
Development Center

# LEARN FACTS ABOUT THE COVID-19 VACCINE

## ARE COVID-19 VACCINES SAFE? ✓

COVID-19 vaccines are safe and effective. Millions of people in the United States have received COVID-19 vaccines, and these vaccines have undergone the most intensive safety monitoring in U.S. history. Before being authorized for use, all COVID-19 vaccines were tested in clinical trials involving tens of thousands of people to make sure they met safety standards and protected adults of different ages, races, and ethnicities. There were no serious safety concerns in the trials. CDC and the FDA continue to monitor the vaccines to make sure they are safe.

## CAN THE VACCINE GIVE ME COVID-19? ❌

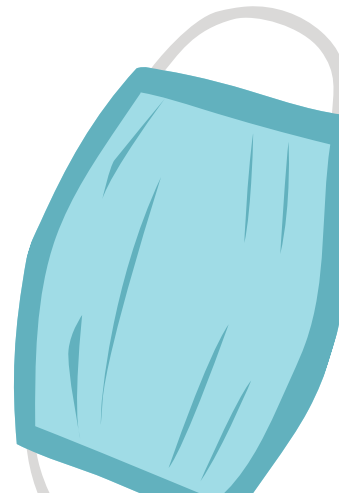
None of the COVID-19 vaccines currently used or in development in the United States contain the live virus that causes COVID-19. This means that a COVID-19 vaccine cannot make you sick with COVID-19.

## IS IT BETTER TO GET IMMUNITY TO COVID-19 FROM A VACCINE RATHER THAN NATURAL IMMUNITY? ✓

While you may have some short-term protection after recovering from COVID-19, we don't know how long this protection lasts. Vaccination is the best protection. People who get COVID-19 can have serious illnesses, and some have debilitating symptoms that persist for months.

## WILL THE INFLUENZA (FLU) SHOT PROTECT ME AGAINST THE COVID-19 VIRUS? ❌

These are two different vaccines. Getting a flu vaccine will not protect you against COVID-19, but the flu vaccine can prevent you from getting influenza at the same time as COVID-19. This can keep you from having a more severe illness.





Southeast Asian  
Development Center

# WHAT TO EXPECT AND STEPS TO GET A COVID-19 VACCINE

## COMMON SIDE EFFECTS

Side effects are normal signs that your body is building protection.

Throughout the Rest of Your Body:

- Fever
- Chills
- Tiredness
- Headache

On the Arm where You Got Your Shot:

- Pain
- Swelling

## REMEMBER

- Side effects may feel like the flu and affect your ability to do daily activities, but they should go away within a few days.
- With most COVID-19 vaccines, you will need 2 shots in order for them to work. Get the second shot even if you have side effects after the first one, unless a vaccination provider or your doctor tells you not to get a second shot.
- You are considered fully vaccinated 2 weeks after your second dose in a 2-dose series, such as Pfizer or Moderna, and 2 weeks after the single-dose vaccine, such as Johnson & Johnson's Janssen vaccine.

## FIND VACCINE SITES NEAR YOU BY SCANNING THE QR CODE

1. Open your Camera application on your mobile device.
2. Hold device so the QR code appears in the viewfinder.
3. Tap the notification located at the top of your device to access the variety of vaccine sites near you.



For more assistance and information, email us at [Info@SEADCenter.org](mailto:Info@SEADCenter.org)



Southeast Asian  
Development Center

# TÌM HIỂU THÔNG TIN VỀ COVID-19 VACCINE

## COVID-19 VACCINES CÓ AN TOÀN KHÔNG? ✓

COVID-19 vaccines an toàn và hiệu quả. Hàng triệu người ở Hoa Kỳ đã chích ngừa COVID-19, và các loại vaccine xưa nay luôn được theo dõi gắt gao về độ an toàn tại Hoa Kỳ. Trước khi được cho phép sử dụng, tất cả các loại COVID-19 vaccines đều được kiểm nghiệm kỹ càng và đã được thử trên vài chục ngàn người để đảm bảo là nó đạt chuẩn an toàn để bảo vệ người lớn ở nhiều độ tuổi và sắc tộc khác nhau. Không có mối lo ngại nghiêm trọng nào về tính an toàn trong các cuộc thử nghiệm vaccine. CDC và FDA sẽ vẫn tiếp tục theo dõi trong quá trình tiêm ngừa cho cộng đồng để đảm bảo rằng nó an toàn.

## VACCINE CÓ LÀM TÔI BỊ NHIỄM COVID-19? ✗

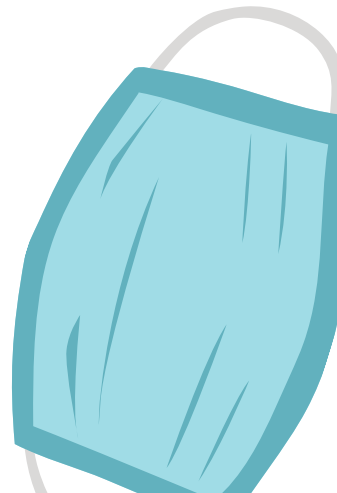
Không có loại COVID-19 vaccines nào đang được sử dụng hoặc đang trong quá trình phát triển tại Hoa Kỳ chứa đựng con virút còn sống để mà có thể dẫn tới lây nhiễm COVID-19. Điều này có nghĩa là COVID-19 vaccine không thể nào làm cho quý vị bị nhiễm bệnh vì COVID-19. .

## CÓ PHẢI SẼ TỐT HƠN NẾU ĐƯỢC MIỄN DỊCH COVID-19 TỪ VACCINE SO VỚI MIỄN DỊCH TỰ NHIÊN? ✓

Cơ thể quý vị có thể sẽ sản sinh ra miễn dịch tự nhiên ngắn hạn sau khi bị nhiễm COVID-19 và hồi phục, tuy nhiên chúng tôi không chắc là sự miễn dịch tự nhiên này sẽ kéo dài trong bao lâu. Vậy nên chích ngừa COVID-19 là lựa chọn tốt nhất để bảo vệ quý vị. Người bị nhiễm COVID-19 có thể trở bệnh rất nặng, và một số trường hợp dẫn tới nhiều triệu chứng suy nhược cơ thể kéo dài nhiều tháng sau đó.

## LIỆU CHÍCH NGỪA CÚM MÙA (FLU) SHOT CÓ THỂ BẢO VỆ TÔI KHỎI VIRUS COVID 19? ✗

Đây là hai loại vaccine khác nhau. Vaccine cúm mùa không thể bảo vệ quý vị khỏi COVID-19. Tuy nhiên, chích ngừa cúm mùa có thể ngăn ngừa quý vị mắc phải bệnh cúm cùng lúc với COVID-19. Điều này sẽ giúp quý vị tránh được bệnh trở nặng nguy hiểm.





Southeast Asian  
Development Center

# ĐIỀU CẦN BIẾT VÀ CÁC BƯỚC CHUẨN BỊ ĐỂ CHÍCH COVID-19 VACCINE

## CÁC PHẢN ỨNG PHỤ THƯỜNG GẶP

Phản ứng phụ là các phản ứng bình thường khi cơ thể sản sinh ra kháng thể

Phản ứng trên toàn bộ cơ thể:

- Sốt
- Ớn lạnh
- Mệt mỏi
- Nhức đầu

Trên cánh tay chỗ được chích:

- Đau nhức
- Sưng

## NÊN NHỚ RẰNG

- Phản ứng phụ có thể giống như đang bị cúm, và ảnh hưởng đến hoạt động hàng ngày của quý vị. Nhưng nó sẽ biến mất sau vài ngày.
- Với hầu hết các loại COVID-19 vaccines, quý vị cần chích 2 mũi để đạt được hiệu quả. Hãy chích mũi thứ 2 ngay cả khi quý vị bị phản ứng phụ ở mũi đầu tiên, trừ khi người chích hoặc bác sĩ của quý vị khuyên là không nên chích mũi thứ hai.
- Quý vị sẽ được xem như là hoàn toàn được bảo vệ sau 2 tuần kể từ mũi chích thứ hai cho loại vaccine cần 2 mũi, chẳng hạn như Pfizer hay Moderna, hoặc là 2 tuần sau mũi chích cho vaccine loại 1 mũi chích như Johnson & Johnson.

## TÌM KIẾM ĐỊA ĐIỂM CHÍCH BẰNG CÁCH SCAN MÃ QR CODE

1. Mở app camera trong điện thoại của quý vị.
2. Giữ điện thoại sao cho mã QR nằm trong camera .
3. Bấm vào cái thông báo xuất hiện bên trên màn hình điện thoại để thấy được toàn bộ thông tin về các địa điểm chích vaccine ở gần quý vị.



Hãy email cho chúng tôi để biết thêm thông tin tại [Info@SEADCenter.org](mailto:Info@SEADCenter.org)



Southeast Asian  
Development Center

សិក្សាការពិតអំពីនេះ

# វ៉ាក់សាំង COVID-19

## តើវ៉ាក់សាំង COVID-19 មានសុវត្ថិភាពដែរឬទេ? ✓

វ៉ាក់សាំង COVID-19 មានសុវត្ថិភាពនិងប្រសិទ្ធភាព។ មនុស្សរាប់លាននាក់នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកបានទទួលវ៉ាក់សាំង COVID-19 ហើយវ៉ាក់សាំងទាំងនេះ បានឆ្លងកាត់ការត្រួតពិនិត្យសុវត្ថិភាពដែលយកចិត្តទុកដាក់បំផុតក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រសហរដ្ឋអាមេរិក។ មុនពេលទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យប្រើវ៉ាក់សាំង COVID-19 ទ័ ត្រូវបានសាកល្បង ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងមនុស្សរាប់ម៉ឺននាក់ដើម្បីប្រាកដថាពួកគេបានជួបស្តង់ដារសុវត្ថិភាពនិងមនុស្សពេញវ័យដែលមានអាយុ និង ជនជាតិខុសគ្នា ។ មិនមានការព្រួយបារម្ភអំពីសុវត្ថិភាពធ្ងន់ធ្ងរនៅក្នុងការសាកល្បងទេ។ CDC និង FDA បានបន្តតាមដានវ៉ាក់សាំងដើម្បីប្រាកដថាពួកគេមានសុវត្ថិភាព។

## តើវ៉ាក់សាំងអាចផ្តល់ឱ្យខ្ញុំនូវ ជំងឺ COVID-19 បានទេ? ✗

វ៉ាក់សាំង COVID-19 ដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ប្រកបដោយអភិវឌ្ឍនៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកមិនមានផ្ទុកវីរុស COVID-19 ។ នេះមានន័យថាវ៉ាក់សាំង COVID-19 មិនអាចធ្វើអោយឆ្លងជំងឺ COVID-19 ។

## តើវាជាការល្អប្រសើរទេដែលទទួលយកវ៉ាក់សាំង COVID-19

### ឬរក្សាសុខភាពលក្ខណៈធម្មជាតិ? ✓

ខណៈពេលដែលអ្នកអាចមានការការពាររយៈពេលខ្លីមួយចំនួនបន្ទាប់ពីបានធ្វើស្បើយពី COVID-19 យើងមិនដឹងថាតើការការពារនេះមានរយៈពេលប៉ុន្មានទេ។ ការចាក់ថ្នាំបង្ការគឺជាការការពារល្អបំផុត។ អ្នកដែលឆ្លង COVID-19 អាចមានជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ ហើយអ្នកខ្លះមានរោគសញ្ញាខ្សោយដែលនៅតែបន្តកើតមានរាប់ខែ។

## តើការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគផ្តាសាយអាចការពារជំងឺ COVID-19? ✗

វ៉ាក់សាំងមានពីរផ្សេងគ្នា។ ការចាក់វ៉ាក់សាំងផ្តាសាយនឹងមិនមានការការពារនឹងប្រឆាំងនឹងជំងឺ COVID-19 ប៉ុន្តែវ៉ាក់សាំងផ្តាសាយអាចការពារបាន អ្នកពីជំងឺផ្តាសាយក្នុងពេលតែមួយ នឹងជំងឺ COVID-19។ នេះអាចការពារអ្នកពីជំងឺធ្ងន់ធ្ងរបាន។





Southeast Asian  
Development Center

អ្វីដែលត្រូវរំពឹង និង ជំហានដើម្បីទទួលបាន

# វ៉ាក់សាំង COVID-19

## ផលប៉ះពាល់

ផលប៉ះពាល់គឺជាសញ្ញាធម្មតាដែលរាងកាយរបស់អ្នកកំពុងការពារ។

រាងកាយរបស់អ្នក:

នៅលើដៃដែលជាកន្លែងដែលអ្នកបានចាក់ថ្នាំ:

- គ្រុន
- ន្ទើយហត់
- ឆ្អាត
- ឈឺក្បាល
- ឈឺចាប់
- ហើម

## ចងចាំ

- ផលប៉ះពាល់អាចមានអារម្មណ៍ដូចជាឆ្អាតសាយហើយប៉ះពាល់ដល់សមត្ថភាពរបស់អ្នកក្នុងការធ្វើសកម្មភាពប្រចាំថ្ងៃប៉ុន្តែវាគួរតែបាត់ទៅវិញក្នុងរយៈពេលពីរថ្ងៃ។
- ជាមួយនឹងវ៉ាក់សាំងភាគច្រើន អ្នកនឹងត្រូវការចាក់ ២ ដងដើម្បីទទួលបានធ្វើការពារ។ អ្នកត្រូវចាក់ថ្នាំលើកទី ២ ទោះបីអ្នកមានការផលប៉ះពាល់បន្ទាប់ពីចាក់លើកទី ១ ក៏ដោយលើកលែងតែអ្នកផ្តល់ថ្នាំបង្ការវីគ្រូពេទ្យប្រាប់អ្នកមិនអោយចាក់ថ្នាំលើកទី ២ ។
- អ្នកត្រូវបានគេចាត់ទុកជាអ្នកទទួលវ៉ាក់សាំងពេញលេញ ២ សប្តាហ៍បន្ទាប់ពីការចាក់លើកទី ២ របស់អ្នក ដូចជា Pfizer ឬ Moderna និង ២ សប្តាហ៍បន្ទាប់ពីចាក់វ៉ាក់សាំងតែមួយដងដូចជាវ៉ាក់សាំង Johnson & Johnson's Janssen vaccine។



## រកកន្លែងចាក់វ៉ាក់សាំងនៅជិតអ្នកដោយស្កេនកូដ QR

1. បើកកម្មវិធី កាមេរ៉ារបស់អ្នកលើទូរស័ព្ទរបស់អ្នក។
2. កាន់ ទូរស័ព្ទរបស់អ្នកលើ QRកូដ បន្ទាប់មកផ្ទាំងបង្ហាញនឹងបង្ហាញ ។.
3. ចុចលើផ្ទាំងជូនដំណឹងដែលមានទីតាំងនៅផ្នែកខាងលើនៃទូរស័ព្ទរបស់អ្នកដើម្បីចូលទៅកាន់កន្លែងចាក់វ៉ាក់សាំងផ្សេងៗគ្នាដែលនៅជិតអ្នក។



សម្រាប់ជំនួយនិងព័ត៌មានបន្ថែមសូមធ្វើអ៊ីមែលមកយើងតាម [Info@SEADCenter.org](mailto:Info@SEADCenter.org)



Southeast Asian  
Development Center

## ALAMIN ANG MGA IMPORMASYON TUNGKOL SA BAKUNA PARA SA COVID-19

### LIGTAS BA ANG MGA BAKUNA PARA SA COVID-19? ✓

Ligtas at mabisa ang mga bakuna para sa COVID-19. Milyun-milyong tao na sa United States ang nakatanggap ng mga bakuna para sa COVID-19, at sumailalim ang mga bakunang ito sa pinakamalawakang pagsubaybay sa kaligtasan sa kasaysayan ng U.S. Bago binigyan ng awtorisasyon para sa paggamit, sinubukan ang lahat ng bakuna para sa COVID-19 sa mga klinikal na trial na nilahukan ng libo-libong tao upang matiyak na natutugunan ng mga ito ang mga pamantayan sa kaligtasan at napoprotektahan ng mga ito ang mga nasa hustong gulang na mula sa iba't ibang pangkat ng edad, lahi, at etnisidad. Walang naging malaking alalahanin sa kaligtasan sa mga trial. Patuloy na sinusubaybayan ng CDC at FDA ang mga bakuna upang matiyak na ligtas ang mga ito.

### MAAARI BA AKONG MAGKAROON NG COVID-19 MULA SA BAKUNA? ✗

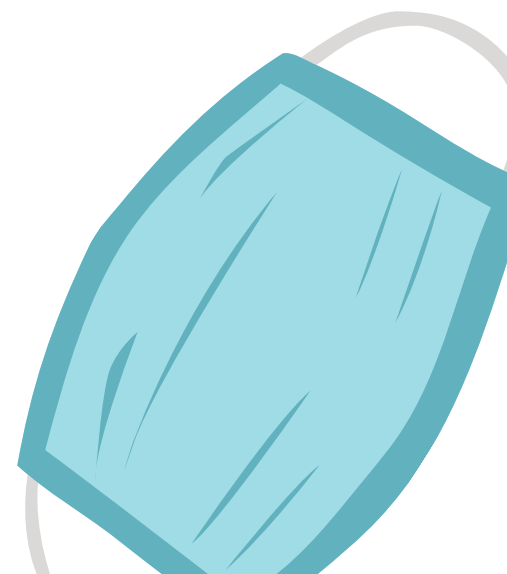
Wala sa mga bakuna para sa COVID-19 na kasalukuyang ginagamit o dine-develop sa United States ang may sangkap na live virus na nagdudulot ng COVID-19. Ibig sabihin nito, hindi ka magkakasakit ng COVID-19 mula sa bakuna para sa COVID-19.

### MAS MAINAM BANG MAGKAROON NG IMMUNITY SA COVID-19 MULA SA ISANG BAKUNA SA HALIP NA SA PAMAMAGITAN NG NATURAL NA IMMUNITY? ✓

Bagama't maaari kang magkaroon ng proteksyon sa maikling panahon pagkatapos mong gumaling sa COVID-19, hindi natin alam kung hanggang kailan tatagal ang proteksyong ito. Ang pagpapabakuna ang pinakamahusay na proteksyon. Ang mga taong may COVID-19 ay maaaring magkaroon ng mga malubhang sakit, at may ilan na nagkakaroon ng mga nakapanghihinang sintomas na tumatagal nang ilang buwan.

### MAPOPROTEKTAHAN BA AKO LABAN SA COVID-19 VIRUS NG BAKUNA PARA SA INFLUENZA (TRANGKASO)? ✗

Magkaiba ang dalawang bakunang ito. Ang pagpapabakuna laban sa trangkaso ay hindi magpoprotekta sa iyo laban sa COVID-19, pero mapipigilan ka ng bakuna laban sa trangkaso na magkaroon ng influenza kasabay ng COVID-19. Mapipigilan ka nito na magkaroon ng mas malubhang sakit.





Southeast Asian  
Development Center

# ANO ANG DAPAT ASAHAN AT ANG MGA HAKBANG UPANG MAKAKUHA NG BAKUNA PARA SA COVID-19

## MGA KARANIWANG SIDE EFFECT

Ang mga side effect ay mga normal na palatandaan na bumubuo ng proteksyon ang iyong katawan.

Sa Iyong Buong Katawan:

- Lagnat
- Panginginig
- Pagkapagod
- Pananakit ng Ulo

Sa Braso Kung Saan Ka Nagpabakuna:

- Pananakit
- Pamamaga

## TANDAAN

- Ang mga side effect ay maaaring maging parang trangkaso at makaapekto sa iyong kakayahang gumawa ng mga pang-araw-araw na aktibidad, pero mawawala na dapat ang mga ito sa loob ng ilang araw.
- Kakailanganin mo ng 2 shot sa karamihan ng mga bakuna para sa COVID-19 upang tumalab ang mga ito. Magpaturok ng pangalawang shot kahit na nakakaranas ka ng mga side effect pagkatapos ng unang shot, maliban na lang kung sasabihin sa iyo ng provider ng bakuna o ng doktor mo na huwag magpaturok ng pangalawang shot.
- Ituturing ka nang may kumpletong bakuna 2 linggo pagkatapos ng iyong pangalawang dosis sa isang serye na may 2 dosis, gaya ng Pfizer o Moderna, at 2 linggo pagkatapos ng bakunang may isang dosis, gaya ng bakuna ng Janssen ng Johnson & Johnson.

## MAGHANAP NG MGA LUGAR PARA SA BAKUNA NA MALAPIT SA IYO SA PAMAMAGITAN NG PAG-SCAN SA QR CODE

1. Buksan ang iyong Camera application sa iyong 1. mobile device.
2. Itapat ang device sa QR code upang makita ito sa viewfinder.
3. I-tap ang notification na matatagpuan sa itaas ng iyong device upang ma-access ang iba't ibang lugar para sa bakuna na malapit sa iyo.



Para sa higit pang tulong at impormasyon, mag-email sa amin sa [Info@SEADCenter.org](mailto:Info@SEADCenter.org)





Southeast Asian  
Development Center

ຮຽນຮູ້ຄວາມຈິງກ່ຽວກັບ

# ວັກຊີນ COVID-19

## ວັກຊີນ COVID-19 ປອດໄພບໍ່? ✓

ວັກຊີນ COVID-19 ປອດໄພ ແລະ ມີປະສິດທິພາບ. ປະຊາຊົນຫຼາຍລ້ານຄົນໃນສະຫະລັດອາເມລິກາໄດ້ຮັບຢາວັກຊີນ COVID-19, ແລະ ວັກຊີນເຫຼົ່ານີ້ໄດ້ຜ່ານການກວດສອບຄວາມປອດໄພທີ່ເຂັ້ມຂົນສຸດໃນປະຫວັດສາດຂອງສະຫະລັດອາເມລິກາ. ກ່ອນທີ່ຈະໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ນຳໃຊ້, ວັກຊີນ COVID-19 ທັງໝົດ ໄດ້ຖືກທົດລອງທາງການແພດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຫຼາຍສິບພັນຄົນເພື່ອໃຫ້ຮັບປະກັນວ່າພວກເຂົາໄດ້ມາດຕະຖານຄວາມປອດໄພ ແລະ ປົກປ້ອງຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ມີອາຍຸແຕກຕ່າງກັນ, ເຊື່ອຊາດ, ແລະ ຊົນເຜົ່າ. ໃນລະຫວ່າງການທົດລອງບໍ່ພົບຄວາມກັງວົນກ່ຽວກັບຄວາມປອດໄພທີ່ຮ້າຍແຮງ. CDC ແລະ FDA ສືບຕໍ່ຕິດຕາມກວດກາວັກຊີນເພື່ອໃຫ້ຮັບປະກັນວ່າພວກມັນມີຄວາມປອດໄພ.

## ວັກຊີນສາມາດເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຕິດ COVID-19? ✗

ບໍ່ມີວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ໃດທີ່ໃຊ້ໃນປະຈຸບັນຈະປະຈຸບັນ ຫຼື ຜະລິດຢູ່ໃນສະຫະລັດອາເມລິກາມີເຊື່ອໄວຣັດທີ່ມີຊີວິດທີ່ກໍ່ໃຫ້ເກີດ COVID-19 ໄດ້. ມີໝາຍຄວາມວ່າວັກຊີນ COVID-19 ຈະບໍ່ສາມາດເຮັດໃຫ້ທ່ານເປັນພະຍາດ COVID-19 ໄດ້.

## ມັນເປັນໂອກາດດີກວ່າທີ່ສັກວັກຊີນ COVID-19 ດີກວ່າຈະລໍໃຫ້ຮ່າງກາຍສ້າງພູມຕ້ານທານແບບທຳມະຊາດ? ✓

ທ່ານອາດຈະມີລະດັບພູມຕ້ານທານໃນລະດັບໃດໜຶ່ງພາຍຫຼັງທີ່ທ່ານຫາຍດີຈາກ COVID-19, ພວກເຮົາກໍບໍ່ຮູ້ວ່າພູມຕ້ານທານນີ້ຈະແກ່ຍາວໄປໄດ້ດົນປານໃດ. ວັກຊີນເປັນການສ້າງພູມຕ້ານທານທີ່ດີທີ່ສຸດ. ຄົນຕິດ COVID-19 ສາມາດເປັນຜູ້ປ່ວຍຮຸນແຮງ, ແລະ ບາງຄົນມີອາການທີ່ອ່ອນແອທີ່ຍັງຄົງຢູ່ເປັນເວລາຫຼາຍເດືອນ.

## ວັກຊີນປ້ອງກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ສາມາດປ້ອງກັນໄວຣັດ COVID-19 ໄດ້ບໍ່? ✗

ນີ້ແມ່ນວັກຊີນສອງປະເພດທີ່ແຕກຕ່າງກັນ. ການໄດ້ຮັບຢາວັກຊີນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ຈະບໍ່ປ້ອງກັນທ່ານຈາກ COVID-19, ແຕ່ວັກຊີນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ສາມາດປ້ອງກັນທ່ານບໍ່ໃຫ້ຕິດເຊື້ອ ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ໃນເວລາດຽວກັນກັບ COVID-19. ສິ່ງນີ້ສາມາດປ້ອງກັນ ທ່ານເຖິງວ່າຕິດກໍບໍ່ຮ້າຍແຮງ.





Southeast Asian  
Development Center

ສິ່ງທີ່ຄາດຫວັງແລະບາດກ້າວສໍາ

# ວັກຊີນ COVID-19

## ຜົນຂ້າງຄຽງປົກກະຕິ

ຜົນຂ້າງຄຽງເປັນສັນຍານປົກກະຕິທີ່ຮ່າງການສ້າງພູມຕ້ານທານ.

ຕະຫຼອດສ່ວນທີ່ເຫຼືອຂອງຮ່າງກາຍຂອງທ່ານ:

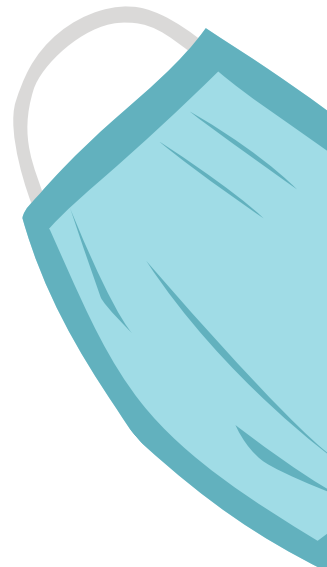
- ໄຂ້
- ໜາວສັນ

- ອີເມື່ອຍ
- ເຈັບຫົວ

ຢູ່ແຂນທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບການສັກຢາ:

- ເຈັບ

- ບວມ



## ຈໍາໄວ້

- ຜົນຂ້າງຄຽງອາດຈະຮູ້ສຶກຄືກັບໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ ແລະ ສິ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ຄວາມສາມາດຂອງທ່ານໃນການເຮັດກິດຈະກຳປະຈຳວັນ, ແຕ່ມັນຄວນຈະຫາຍໄປພາຍໃນສອງສາມວັນ.
- ການສັກຢາວັກຊີນ COVID-19 ສ່ວນຫລາຍ, ທ່ານຈະຕ້ອງໄດ້ສັກ 2 ເຂັມເພື່ອໃຫ້ພວກມັນ ເຮັດວຽກໄດ້. ໄປສັກເຂັມທີສອງເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານຈະມີຜົນຂ້າງຄຽງຫລັງການສັກຢາເຂັມ ທໍາອິດ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ວ່າຜູ້ໃຫ້ບໍລິການສັກວັກຊີນ ຫຼື ທ່ານໝໍຂອງທ່ານບອກບໍ່ໃຫ້ສັກເຂັມທີສອງ.
- ທ່ານຖືວ່າໄດ້ຮັບການການປ້ອງກັນຈາກສັກວັກຊີນຄົບພາຍຫຼັງ 2 ອາທິດຈາກການສັກຢາເຂັມທີສອງ, ສໍາລັບວັກຊີນທີ່ຕ້ອງສັກ 2 ເຂັມ ເຊັ່ນ: Pfizer ຫຼື Moderna, ແລະ 2 ອາທິດຫຼັງຈາກສັກວັກຊີນດຽວ, ເຊັ່ນວັກຊີນ Johnson & Johnson ຂອງ Janssen.

## ຊອກຫາສະຖານທີ່ສັກວັກຊີນໃກ້ທ່ານ ໂດຍສະແກນລະຫັດ QR

1. ເປີດແອັບກ້ອງຖ່າຍຮູບໃນ 1. ອຸປະກອນມືຖືຂອງທ່ານ.
2. ຖືອຸປະກອນເພື່ອໃຫ້ລະຫັດ QR ອອກໃນໜ້າຈໍຄົ້ນຫາ.
- 3 ແຕະການແຈ້ງເຕືອນທີ່ຕັ້ງຢູ່ເທິງສຸດຂອງອຸປະກອນຂອງທ່ານເພື່ອເຂົ້າເຖິງສະຖານທີ່ສັກວັກຊີນຕ່າງໆທີ່ຢູ່ໃກ້ທ່ານ.



ສາລັບການຊ່ວຍເຫຼືອແລະຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ, ກະລຸນາສົ່ງອີເມວຫາພວກເຮົາທີ່ [Info@SEADCenter.org](mailto:Info@SEADCenter.org)



Southeast Asian  
Development Center

เรี ย น รู้ ข้ อ เ ท็ จ จ ริ ง ก่ี ย ว กั บ

# วัคซีนโควิด-19

## วัคซีนโควิด-19 ปลอดภัยหรือไม่? ✓

วัคซีนโควิด-19 ปลอดภัยและมีประสิทธิภาพ ผู้คนหลายล้านคนในสหรัฐอเมริกาได้รับวัคซีนโควิด-19 และวัคซีนเหล่านี้ได้รับการติดตามความปลอดภัยจากการใช้ที่เข้มข้นที่สุดในประวัติศาสตร์ของสหรัฐอเมริกา วัคซีนโควิด-19 ทั้งหมดผ่านการทดสอบในการวิจัยเชิงทดลองทางคลินิกที่มีผู้เข้าร่วมนับหมื่นคน ก่อนที่จะได้รับอนุญาตให้ใช้เพื่อให้แน่ใจว่าวัคซีนเหล่านี้ได้มาตรฐานความปลอดภัยและคุ้มครองผู้ใหญ่ที่มีอายุ, เชื้อชาติและชาติพันธุ์ที่แตกต่างกัน ไม่มีข้อกังวลด้านความปลอดภัยชนิดร้ายแรงในการวิจัยเชิงทดลองนี้ ศูนย์ควบคุมและป้องกันโรคของสหรัฐอเมริกา (CDC) และสำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา (FDA) ยังคงติดตามการใช้วัคซีนอย่างต่อเนื่อง เพื่อให้แน่ใจถึงความปลอดภัย

## ฉันจะติดโควิด-19 จากการฉีดวัคซีนไหม? ✗

ไม่มีวัคซีนโควิด-19 ที่ใช้ในปัจจุบันหรืออยู่ระหว่างการพัฒนาในประเทศสหรัฐอเมริกาที่มีไวรัสเป็นซึ่งเป็นสาเหตุของ โควิด-19 นั่นหมายความว่าวัคซีนโควิด-19 ไม่สามารถทำให้คุณป่วยด้วยโควิด-19 ได้

## การได้รับภูมิคุ้มกันต่อโควิด-19 จากวัคซีนดีกว่า ภูมิคุ้มกันที่เกิดขึ้นเองโดยธรรมชาติไหม? ✓

แม้ว่าคุณอาจได้รับการปกป้องในระยะสั้นหลังจากหายจากโควิด-19 แต่เราไม่รู้ว่าการปกป้องนี้จะอยู่ได้นานแค่ไหน การฉีดวัคซีนเป็นการปกป้องที่ดีที่สุด ผู้ที่ติดเชื้อโควิด-19 อาจป่วยหนักและบางรายมีอาการที่ทำให้อ่อนเพลียซึ่งคงอยู่เป็นเวลาหลายเดือน

## การฉีดวัคซีนไข้หวัดใหญ่ (FLU) จะปกป้องฉันจากไวรัสโควิด-19 หรือไม่? ✗

วัคซีนสองชนิดนี้แตกต่างกัน การได้รับวัคซีนไข้หวัดใหญ่จะไม่สามารถปกป้องคุณจากโควิด-19 ได้ แต่วัคซีนไข้หวัดใหญ่สามารถปกป้องไม่ให้คุณติดเชื้อไข้หวัดใหญ่ได้ในเวลาเดียวกันกับโควิด-19 สิ่งนี้สามารถป้องกันไม่ให้คุณเจ็บป่วย รุนแรงขึ้นได้





Southeast Asian  
Development Center

## สิ่งที่คาดหวังและขั้นตอนในการรับ วัคซีนโควิด-19

### ผลข้างเคียงโดยทั่วไป

ผลข้างเคียงเป็นสัญญาณปกติที่แสดงว่าร่างกายของคุณกำลังสร้างการป้องกัน

ตลอดส่วนที่เหลือของร่างกายของคุณ:

- ไข้
- หनाव

- เหนื่อย
- ปวดศีรษะ

บนแขนที่คุณฉีด:

- ปวด

- บวม

### จำไว้

- ผลข้างเคียงอาจทำให้คุณรู้สึกเหมือนเป็นไข้หวัดและส่งผลกระทบต่อความสามารถในการทำกิจกรรมประจำวัน แต่ควรหายไปภายในสองสามวัน
- สำหรับวัคซีนโควิด-19 ส่วนใหญ่ คุณจะต้องฉีดวัคซีน 2 เข็มจึงจะได้ผล รับการฉีดเข็มที่สองแม้ว่าคุณจะมีผลข้างเคียงหลังจากการฉีดวัคซีนเข็มแรก เว้นแต่ผู้ให้บริการฉีดวัคซีนหรือแพทย์ของคุณ จะไม่อนุญาตให้คุณฉีดวัคซีนเข็มที่สอง
- เราจะถือว่าคุณฉีดวัคซีนครบถ้วนสมบูรณ์แล้วเมื่อครบ 2 สัปดาห์หลังจากได้รับวัคซีนเข็มที่สอง สำหรับการฉีดวัคซีนที่จำเป็นต้องฉีด 2 เข็ม เช่น Pfizer หรือ Moderna และ 2 สัปดาห์หลังจากได้รับวัคซีนแบบฉีดเข็มเดียว เช่น วัคซีน Janssen ของ Johnson & Johnson

### ค้นหาเว็บไซต์วัคซีนที่อยู่ใกล้คุณ โดยการสแกน QR CODE

1. เปิดแอปพลิเคชันกล้องของคุณบน 1. อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ
2. ถืออุปกรณ์เพื่อให้รหัส QR ปรากฏในช่องมองภาพ
3. แตะการแจ้งเตือนที่อยู่ด้านบนของอุปกรณ์เพื่อเข้าถึงเว็บไซต์วัคซีนต่าง ๆ ที่อยู่ใกล้คุณ



หากต้องการความช่วยเหลือและข้อมูลเพิ่มเติมโปรดส่งอีเมลถึงเราที่ [Info@SEADCenter.org](mailto:Info@SEADCenter.org)